

Á toz os que m'hez estau leyendo tanto tiempo e m'hez dau animos ta continuar con més rasmia cada día o quefer de dar un poema, tos digo que plego, que aturo...soi canso e amenisto dicir prou per agora. A pachina será siempre ubierta e viva, toz os poemas que i he mesos los tenez pa cutio presens, e de cabo cuan en i calaré belún, pero no puedo embrecar-me a fer-lo de contino como lo febe. Tos doi as gracias e no digo un adiós, sino un dica siempre.

A todos los que me habéis estado leyendo tanto tiempo y me habéis dado ánimos para continuar con más fuerza cada día el trabajo de dar un poema, os digo que termino, que paro...estoy cansado y necesito decir basta por ahora. La página estará siempre abierta y viva, todos los poemas que he puesto en ella los tenéis para siempre presentes, y de vez en cuando iré colgando alguno, pero no puedo comprometerme a hacerlo de manera continuada como lo hacía. Os doy las gracias y no digo adiós, sino un hasta siempre

ME'N VOI (Me voi, Vou-me)

sinse deixar sinal ni bayo ni rastro de garra tipo me'n voi
me'n porto a luz d'a tardi e a claror d'o punto día
n'as mans remeranzas de trigazals en mayo enveraus
as rosas d'un chardín ignoto e o volito silencioso d'una bolandrina
o serol de pasos perdius entre plachas amariellas e multicolors selvas
me'n voi igual como se'n van os que sapendo-sen vencius no reblan
e con a capeza alta e o corazón en calma ubierto á todas as bisas
asperan

Uesca, 4 de febrero de 2013, 1-35 h. Ánchel Conte

sin dejar huella ni olor ni rastro de ningún tipo me voi
me llevo la luz de la tarde y la claridad del amanecer
en las manos recuerdos de trigales en mayo enverados
las rosas de un jardín ignoto y el vuelo silencioso de una golondrina
el rumor de pasos perdidos entre playas amarillas y multicolores bosques
me voy como se van los que sabiéndose vencidos no se rinden
y con la cabeza alta y el corazón en calma abierto a todas las brisas
esperan

.....
sem deixar impressão nem cheiro nem sinal de nenhum tipo me vou
levo-me a luz da tarde e a clareza do amanhecer
nas mãos lembranças de trigais em maio madurados
as rosas de um jardim ignoto e o voo silencioso de uma andorinha
o rumor de passos perdidos entre praias amarelas e multicolores bosques
vou-me como se vão os que se sabendo vencidos não se rendem
e com a cabeça alta e o coração em calma aberto a todas as brisas
esperam

